

CURIERUL ROMANU

**Se aboneadsa la aqueastă foile la Redac-
la libreriei naționale, a D-lui A. Da-
nilopolu, ulitsa Coltsei; — la Județele, la
DD. Secretari și DD. Profesori.**

Pretul abonamentului pe un an 65 lei
Pe săptămână 35.
Aqueastă foile esc de două ori pe săptămână,
Luna și Jocă.

GAZETTA

Politicâ, Comercialâ si Litterarâ

Annul XIX. N° 48.

Bucuresci

Joi 11. Decemvrie 1847.

CHRONICA STRA INA.

ITALIA. Roma 22 Noem. Cestiușea Fer-
rarei este aproape da a'șteptă soluția. Nu
se cunoaște încă terminii învoiri, și pînă în
vîrș fi cunoșcuți mai multe de încîierea de-
finitivă; kardinalul Ferreti și ambasadorul
Austriei 'și a'ș promis să aibă de acord su-
pe la pînjeni nimic despre această învoire.

Florença. 25 Noem. Se crede къ че-
ле din Fibidano ші Pontremoli вор луá о со-
лудие пачефікъ. Пісъ атпчі ші d'o парте ші
de алта staž къ тъна пе арте. — La Lisor-
по ла 22 Ноемв. s'a інгътплат о mare ізрвз-
раре din үччидерea үнү капорал: патр оз-
мені se четртá in strada каваліерілор In поа-
нтен дела 21 къtre 22. Къшітапла гвардії
trimisse уп капорал ші trei soldadí. Четъ-
торій о луаръ d'a фуга ші гвардія se луá ду-
пъ дъюши. Капоралул sta съ пыie тъна пе
тұла din фугъторі. Un алт om еші de o dat-
ь dintr'o поартъ ші імfinse уп stiaet in гі-
тул капораллті каге къзъ mort. Алергагъ
in datъ гвардія чівікъ ші вүргезі ші ареста-
ръ не doi din комплот къ іndestra луитъ.
Adoa зі ла 9 ore аппроапе de 20 000 оа-
мені era лъпгръ інкісоаре чөржпd съ ле деа
не үччігътор а'ші resvuná ei singrui. Авока-
тту Rivi ворбі пополулай съ se astътпеге къ
nedeansa este a dreantъдій. Пополул la trimis-
се съ prediche in вісерікъ. Adunъндүсе гвар-
діїде чівіче se sfordá a аллінá фуроареа по-
полулті, ші ну se афль ал міделок de кът
а фачче съ easъ да fereastrъ din плэтул ал па-

treulea a încisorii șoptă din vei arătați, căreia
strîră plăcile: «Ierbați-nă, nu sunt eu
cu plăcile. Ucigaților este cismarul Ferre-
ti! Vorbele acestea mai adăuga și populația.
Cu toate acestea tot nu se vede astăzi părăsat.

Bolonia. 22 Noembrie. Cardinalul Chiaki
dăcănduse la Roma a trebuit prin această
țară. Se crede că nu se va mai întâlni la Fer-
rara și că de departe să fie de acolo e că pri-
șindul pas de împărăteasă către Austria.

FRANCIA. Paris 29 Ноемвр, піпъ ла 2 Декемвріе. Інкъркатъ ку алле Ельведієї лъпгъ кабінетъл франдез, D. Чізан а түріт ла 28 in Paris. — Se assіgurъ къ архиепіскопъл дo Bouges este sъ se dea de гувернор sure a фач-чe edukacія konteau de Paris. — D. Feuillet de Couehes direktoryл protokolултъ ла ministeryл челловр stРvіne a плекат ла Неаполе. insърчинat de D. Guizot ку o missiune parti-ктуаръ. — Se appuipъ къ D. Bois-le-Comte пу ва reminea in Ельведія чi se ва пумі mi-nistruл ал Франдеї лъпгъ упъл din Statele Konfederacji germanіче. — 66 lessigі аж ажанс in Paris деда FRIBURG шi аж fost прii-migі in seminarія santasі Mormint. — Etem-bei ministruл дукрърілор пузліче ал віче-ре-делуї din Еgipt a ажанс in Paris, de unde дупъ къте-ва зілле se ва дұче in Енглітера. — Ambasadorул Persieї a плекат ла 29 din Paris ла Marsilia, de unde se ва імперська sure Konstantinополе, sure a skimba аколо ку Пoarta Otomanъ ratifіkадіа traktatулій інkieiat актum in үртъ intre Түркія шi Persia. — Rъў s'a appuipat in зіллеле тrekute

тоартеа амбасадорулаї Fрандеї ла курtea Португалиї. Аcest minister 'шy-a dat demissia шi se aпceantъ ла París. În acuză asti se va numi Duca de Clăvseberg че este acum închepat къз азле Fрандеї ла Madrid. — Se asigură къз este съз se propusie în sessia viitoare о imposidie de platъ nentru каи de азкъш шi азле анишале de фелла ачеста. — Se anunță de posibilitate къз трои кантоне în Европа s'аэ suhines de вънъшъ воие шi при земля s'a desiderat кеслишнаea Syderbundului. Акун se въз adună care конференция Историilor stiințe? шi че въз facе adunănduse? Un дипломат зише: «Шi че въз съз фактъ? въз пътъра не децете фантеле тракте.» Къвантъл ачеста аратъ situația spîrîtuлui тутулор interventiilor diplomatiche dela 1830 în коя. Ничи о пътете на воените революции: шi къз тоате ачеста ничи въз яр на воените ка skimbarea situației interioare а въз държави съз adducъ турбуленте în сънъл съз. — О скризоаре dela Roma anunță къз se aпceantă în ачевя четате reuele de Neapol. Нz спусне вънъшъ къз че скоп. — Se зише къз вице-реуеле de Еgipt a държат de тузат Енглитеrei обелискъл Клеопатреi, а кързия инълдине е de 21 metre шi de 33 centimetre шi а кързия greutate траче 108 tonelle. Se pare акум къз s'аэ dat ordine ла инженерiи спагези спре a transporta ачест блок de granit din Alessandria in Londra. Аквиле Клеопатреi este aportat къз ieroglifici скълпите in granit într'o профундitate de un децет. — D. Statford Kanninir a ажуанс ла París. Se asigură къз а азът о foarte луѓе вонферинъл къз D. Gixot

SUTERRANUL.

(Urnare.)

În numele Tatălui, Fiului și Sfintului Spirit,
amă să fie.

Am scris acestei dinii, că sunându-ku vor cădea în trăinele vei unei persoane că indolare. Oricum căreva fi asemănată, o rugăm în numele atot ce are mai scump în această lume și în creația de a ne scoate din moartea în care suntem încuiți de mai multă vreme, bărbatul meu, care nălăudă mești și ești sănătatea.

Е ў тъ пътешествие къ Тереса-Lentini, сънт пълкътъ да Таормина, катъръ ам актъ доз-зечъ ши онт саъ доз-зечъ ши вънъ де ани. Дин моментъл ив кале сънтем ивкишъ. In ачест сътерранде вnde скришъ п'ам таи пътът дине конт desire ore, п'ам пътът distin-
че зілделе din nonдъ ши п'ам пътът тъкъра tim-
нила. Мълт е de кънд сънтем ачи. Атъта почъ
сънченко.

Eram la Katana, la markisul de San-Floridio unde mă afălam că stor de lăante a judei conte se Luchia. Judea contește într-o anumită perioadă de 1780..., mi se pare; sănseala markisa căreia văzându-mă îmi aducea aminte de fiile-sa, voia mă să spui sine. Mărturisim ea, așeasă într-o mă cinereoasă markisă, Dumnezeu să te genaose și să te fătuiască!

Voilà atunci am retraçé la trottée, tenuz markisul de San-Floridio nu nădăște. Avea săptămâni să fie în stat de intendant, nu și astăzi că să

стъбтн de път са ї чинчі үнегаџї Frsesser въ
сервісіл San-Floridiilor; ачеста купоңра тоатъ
авегеа лхі мі үніа тоате секретеле лхі; уп ом ку
үп күпінт in каре һүі аноа тоатъ inkrederoa. Ачест
ом se нұмія Gaetano-Cantarello. Marksya reso-
луссе съ шъ търите дюз ачел ом, ка съ нутем,
зіңса ел, гемънес лъпгъ дыңста ишъ да тоартса
лхі.

Cantarello era un om de la 28 pînă la 30 de ani, frtos, ţinse că o fiică cămășită. Nu putea zice cineva nimic astăzi atât; se arăta om de omenie și nu era nici jucător de căciuli nici desfășurat. Moștenisse dela tatăla său, și avea să fie din vîrstă să devină markistă o săptămână considerabilă înainte ca kondigia să era dărbită parțial foarte bună înaintea neaverașa mea. Cu toate acestea, cînd markista de San-Floridio îmi vorbea de căciula asta, eșă încrezător, făcându-mă să tremură și a plângere: era în încercările sănătății-chepelor acestei omi, în sonău asturii ad glasul

лті, че каге тъ sneria фъсъ съ ції кум. А-
тъзіам зікънд, че е dreut, не тоате соацеле телле
къ ерам foarte ferice de a fi zwic de Cantarello
ші къ Cantarello era чед маl фітмос om din Mes-
sina. Мъ intrebam darъ ln sinemі daka нt ерам
о певчъ къ judec птмаl еж astfel ne пеဂитогка
теj, unde тоатъ лтmea іl ведea алт-фел, шіmі ln-
пітам de че съ fiu nedreantъ къtre bietu Cantare-
llo. Іn okiї mei lnпittarea че іmі fъчeam era
къ атъта маl intemeiatъ, къ кът къ, daka авем
тн simtiment de угъ instinctiv къtre Cantarello

ад-бел къtre ун june viier din urezvut Paternu-
até pumit Lvici-Pollino че им ера въг. Не пубам
ка амиче din кондлътia поастръ, ни ту не пубам
сънне ъпиние din каке епокъ ачеа амиче se ским-
басе In amor.

Disneragia noastră fă mare, din că se în-
țealăce, când mărisca îmi sunse căreata să
desire-mine și Cantarello; și că atâta mai mare
că căkă să mă întrebe, ce vedeai astăzi maritaș
căci n-am și nici o dată speră, din că zisa e',
dă bătăi totușă interesule biețușă! Lărgi și așa ne
alătă autotă intendent, konstiuționalist să mă
dă de vîză-mă și să căut a mă însoțit că riva-

Veniserem la încercută anulă 1783, mi zioa într-o noastră eră determinată pe 15 Martie, când eau mi zioa dela 5 Februarie de terribilă memorie, ajunsă și ea. Toată ziua dela 4 seara sârboșo, în cînd fiecare adormisse în acela neșimigire ce vîntul avea sădăcă să sine. Marcașul de San-Floridio fusese reginăt de nodarită în apartamentul său, unde se călăsse neun scăpă lung. El era în starea d'alenturea că să fiș atât cînd mă va ciemă la întîmpinare de ea avea nicio de ceva, cînd tot de o dată un straniș trecește prin aer, mi plădătuă încercă ase legea că un băsor ne mare. Înălțăriile de deschisă starea mea de a marcașul să se deschidă cînd să baștă mănușă într-unul, unde cînd parădă se deschide și plăbănduă ne mai fiind sărginăt de partea aceea, căză jos. El mă revedea de

Думъ че имѣ за termina missionea in Европа, se ziche къ se за думе въ Италия.

MAREA BRITANIE. Londra 24 Noemv.
Eață cîșintă regală a deschiderii sesiunii, citit de președintele consiliului, maristul de Lansdowne :

«Мілорзілор» та dompіlор,

«M. S. Reçina ne a ordonat de a въ фач-
че купоскътмотиведе че аж фъктът о съ кон-
воаче Парламента актъ.

«M. S. a възят къ mare тъхните стримто-
рареа че се афль de къндва in coa intre кла-
селе industriaile. Педечеа ши певоиле комер-
чият аж fost înregistrată asemenea printre un
simtiment general de diskredit mi de neas-
timptър че M. S. ку скон de a restabilí кре-
дитъл, а autorisat ne ministriй sъи supr a le-
rekomandá direktoriilor вапчеи Енглитеи ка-
съ авкредит intre кп че se къвениá intr'o
асеменеа оккуренцъ. Ачестъ рекомандагие
ар' fi пътят съ kondукъ къtre о кълакаре de
леде.

«M. S. simte o vîne înzadătirea că poate a
vă informă că pînă o cîrligare de lede ne s'a
făcăt, că creșea să aplatizat și că strămtora-
rea îi alătorează băncăi și în alătorează
împreună. Secherișul avondent că Provedin-
ța ar avea răsărit pe această dacie a înzadătirit rea-
dele că însă desigur tot dătina lipsa de alegătu-
din districtele manufacțuriile.

«Къ тоате ачестеа M. S. se întristează de
рентгенаrea чнеї марї miseriї in Irlandia din
катса скъмпетеи легтмелор че sunt пентр
нүтриментыя пополузай.

«M. S. are încrederea că va îndrepta într-un mod foarte repede miseria aceasta prin mijloacele sfordurilor ce să îl ţină să prezece la unul din atcările ledei adontat în sessia treptată, relativ la întregirea skvaptagiilor. M. S. a aflat că trădătorii săi proprietari de pămînturi să profită de mijloacelor ce li s-a dat prin libertatea parlamentului să prezece la pămînt.

«M. S. s'a intristat къ In къте-ва комите-
татурѣ алеа Irlandii s'а kommis нице криме
аточі ші къ nestpoznerea s'a manifestat ако-
ло ші a addrs o resistangъ organisatъ азупра-
дрентъриялъ регаде.

«Lordul lokotenent a pîs în aticăre că
energie și că rigoare măstoacale că îl da-
cează sunte a descompună pe criminale și a îm-
pede că neleuciști să se
M. S. îndeamnă că toa-
te acestea să se dea să datorie către sunțit-
u și să se pună cărțile să fie învățate de naște,
și reclamată a judecătorul parlamentului sunte a se-
zva pîsă măsuri de asigurare asupra neînche-
știrii criminale în cîteva comitate și dis-
crete din Irlandia.

« M. S. веде къ о профундъ тъхните ми
ен foarte ви^ш interes situația de актъ a Ir-
landei, щи рекомандъ да отворят а нинте а
парламентълтъ тъхните каге, кътъ respect
и тъкъ drentate кътъ drenturile проприетъдъ
тъ поатъ а теллюръ kondidia социалъ а по-
полватъ щи a adduce кътъ неинчестаре проспери-
ата а ачестей първъ а giratulъ унит.

«M. S. a възят като вие първите де ръж
спарчера ереседуват членът в Европа.

« M. S. este despre aceasta în comunică-
ție cu aliații săi, și a exprimat că este
dispusă să își exercite, într-o măsură cu deosebită
înflexibilitate, să amicală, spre a da confedera-
ției ei avorte bine-făcereiile nației.

« M. S. преведе къ Inkredingare mangine-
ре пачії цепенгала в Европа.

«M. S. a înciemat cu Republika Ecuador într-un
tratat de frontieră desființarea negociază a pe-
ri. M. S. a dat ordinul ca acest tratat să
se arate.

«Domпілор аї камерей компонтпілор,
М. S. a ordonat ка вищетуріде пе архыл ві-

ator съ se препаре snre a vi se скрпнне in
нечетаре. Bor fi aлернте къ олчаре a min-
е скрпнлоасть дтпъ чесеріде сервіціултї пт-
дик.

« Мілордіяор ші domnіяор ,
« M. S. рекомандъ ав attendia паглавен-
увалъ леділе че регуляре павіддія peratuлті
ніт, snre a чечета дака oare-каке skimbърі
от a se introduce intr'пnsa каке, fъrgъ пе-
ікол пентр пултерea noastrъ maritimъ ar' пт-
ен съ dea рesultate folositoare interesугіаор
семеніаор ші колоріаор ваде імперіахі.

«M. S. a prezut de къвийцъ а institvá o
ommisie інкъркатъ de a препарá yn rapport

асупра тіжлоачелор челлор таі ръпезі спре а амелліорá starea съпътъдій din капіталъ, ші M. S. рекомандъ attengieй дұмнаевоастръ чед-лій таі serioase тъсуры че ві se bor ступуне desпре съпътъдеа пізлікъ.

« M. S. a văzut că o proftindă simpatie se manifestă în ceea ce întristează clasele mizerabile din districtele manufacțuriale ale Britaniei, care să fie și în ceea ce privă părțile Irlandești, și M. S. a recunoscut că mirare pacienta că care aceste suferințe au fost în cea mai mare parte.

«Krisca че класеде комегчіале аж syfferit a attins тұлғаты ramtne importantе алле вені-
түрілор. Кү тоате ачелте M. S. are sneranga къ момента ны е департе кънд, кт аж-то-
рул Проведингеі, комегчика шi industryя ре-
гаттаді іші вор аяқ күпоскұта лор активитате».

A C A D E M I E.

(Urmarie.)

Ам ворбіт de Аlfred-чел-Маре ал Енгліт-
рії. Tot de o dată shi поет ші твісік ші оштеанш
ши саніент ші лециктор, пріндзя ачеста фондъ
faіmoasa академіе din Оксфорд ші о інкура-
цііn прін пропекція sa. Дела Каю- Марк
пінъ ла Аlfred траку ўп sekol; іntre луті-
неле, лор ѣпсь era o mai mare distançъ,
пентру къ чел d'ѣптькъ воіá a конверті оаме-
нії прін sasie, unde чел d'ал-доілса лутінá
тінділе спре a adduzе іnіmіle къtre лецеа
лті Христ ка къtre о леце de amor shi de
чтаніtate. Ачеста фак ціїпделе іn капетеае
прінділог. Даці лті Lx добіk XIV mintea съ-
пътоась shi релігія лутіната алауі Аlfred,
ши п'аді таі ведеа inflexinga shi іntreцеле
фемейлор shi кавалеле курцій. Ціїпделе, фъ-
ръ o minte съпътоась de възват, фъръ o ini-
тия ferginte shi цепеноась, фак dintr'up пріндз
адеса уп Kотімод sat чел тута уп Lx добіk
XIV. Ominte съпътоась shi възват къ о ini-
тия mare shi цепеноась, фъръ ціїпде, sat фъ-
ръ уп sekol de щіпре, фак уп Петру-Маре.

Тоді купоск відданістю Академії din Grenada ші Kordova sunt domnirea Матріор іn Іспанія , членеве пентру галантерія лор , дати-
пеле кавалерії . ші густка лор пентру по-

пинтъ мі fascinat̄ oare-ut̄ de счепа terribilă
че se netreksse înaintea mea. Markistă era în-
tins jos mi semnă mort. Cantarello era în ni-
chioare înaintea unui sekretariș chefie-kare din noi
la triață până de astă mi de băldete, și a cărui cie-
ie o gine tot d'auția cu sine markista. Intenden-
ția astă cu mănuile pâline astă mi băldetele și
de grădinișdea în amestec în bryznașele sădile;
apoi, după ce astă tot, sunțase din patru markist-
ări aufernită de naie, de frunze de portocal, re-
strună sekretariș este aufernit, grădinișdi skatne-
le este sekretariș mi, skobund cu tăcute din fo-
kariș dette fără aceldei grămadă. Neste cîrând
văzând flacără măryinduse ea se răpezi urmă
urin kare intrasse.

Fiind къ аченца este o актuaсie de moarte а-
stură unei fiinge уmane, jur înaintea lui Dum-
nezeu și a oamenilor къ spuselile телле sunt а-
devărate și къ пînă нu сконч, пînă нu adaoră нi-
mik din fantele че s'au netrecut înaintea mea.

Markisul myrisse; флакъра Фъчеа ïnaintърі съти-
мънътоаге, свучинъгле, скутъг наладул кът съ-
се апенда да ог-че кліпъ а se дърима. Instink-
тул консервадиеј se дејпентъ in mine: тъ тък а-
фагъ дин дъгъмътtele че тъ ïmprestrà de тоате
пътдиле, апнукай не о скагъ не каге тъ didej-
jos ка intr'хн вис, ка мі ктм ну аш фi attins tren-
tele. In тrma mea skara se крffтndи. Субт ве-
stibul, тъ, аблай фадъ in фадъ къ Cantarello;
skosej тn динът, ед вој съ тъ я sубt braузл съж
а тъ traue а farъ; еж тъ авшташ in stradъ stri-
гънд ајтор. Stradele era пaine de oameni че

Фруа In toate първите; тъ аместекай In тчадите, тъ недтий In валтиде ей, ти Фрий Imminsъ de дънса ши ку дънса In петънъ In пада чес mare. Недъсsem ne Cantarello din bedere, атъта воамши ей de о кам датъ.

Zioa se petrește într-o frică ce nu se pot descrie, anoi vezi noantea. Cea mai mare parte a caselor din Messina era în flacără, și în cîndeva la mijlocul străzilor și piațelor către o altă parte s-au întinduit oarecare. Că toate acestea fiind că din printr-o către noantea se mai adăposteau oarecum sănătate, închindu-și și pețele morți din luptă de față, se căuta cei vii: oră-chine aveau să fie sănătate, să fie frate, să fie amik, să fie ciumă neputință. Erau avocați și judecători; sănătatea era la Taormina. Stam în trecere că kanta ne cumpăra, și cînd neîncăeta terribila sănătate să ne asistăm de către zioa, cînd tot de o dată îmi arză într-o putere că în acel moment de o frică ce nu se poate sănătate. Îmi ardeau căptușile, vîzării și omul că alegeră din gâtul în gâtul că și nebun: era Lixi. Mă sculaie, să strigă; să tecknoskă, să roasă în ciocnire, să răcească mine, să leagă în brațe și să legeă că mine ca că copilărie. Era să aibă sănătate de către copilărie de gâtul astăzi și îmisișă oki. În următoarele trei zile arzam de către ciupete de terroare; între pleoanele medale vedeam altăzile goșatice, către o dată simțeam căderea flacărelor; în fine dăunătorul sănătatea de orgă angoasă, ișcălăză că să aibă sănătate, și anoi stăteau de o dată. Redescise oki; erau și fără din cînd. Lixi, sănătatea către o dată, către o dată și sănătatea către o dată.

есie, түсікъ ші littere. Frimmoasa patrie a
лті Чід алғашқыnd din sіnta sъш pe stry-
nii чеі да леңі, нt үшін күм s'a int'еплат
къ n'a konserbat таціка чівілісағie a лор; ар'
fi fost intr'єnsa o sorqente nedesekabіль de
августіи Henry Scania; minele de ayr din лу-
шна пуръ, о аш derradat ші o аш addrs in
skъпѣtare.

Într-o liceu XIV secol, o femeie cî tot drență
человъръ, Клеменция Isaacs din Tulcea, ген-
съффледи, принцо фондаціе та же фікъ, колле-
џиа купошінде алегре са ѿ а шіпінде алегре
че луъ нимеле de Akademie a фокурілов фло-
рале, ші 'ші консервъ ъпкъ геншадія. Little-
реле атунчі ера in mare оноаре; авеа ачел-
лаши лок in виага meridionalilor Franceй ка-
ши музика ші артеle in виага Italiенілов.

La renaștere a litterelor Italia se împără de
academii, care sunt nume în destul de viza-
re, propagând găsita frumoasei anticități și
produssează o emulație cunoscătoră. În pînă în
acestă, poate, academiiile născă adesea atâtă fo-
loasă. Nîncă o dată nu ar fi coprins elle ase-
menea mînderei științei poporul întreg spre a co-
munitatea o activitate numără în toate inteligențe-
dele; pînă o dată născă și lucrat cu atâtă ardore,
spre a îndestulă mare bisonie de instrucție ce
făcătoare să fie elle a se naște prin eșențială lor,
prin lucru și rîndul lor și prin strălușurile solu-
niilor lor, adesea rate sărbători și mîndri
ce passionă asfel inițiale. Ceia mai cunoscută și
poate și cea mai folosită din aceste aca-
demii este a Crisicei, cărăția patrică lui Dante
și Petrarca și datoare acea mare vocațională pe
care în genul său caracterizează în termeni știin-
țători: « Kodice de o autoritate irerefragabilă,
cărtăția, de cănd s-a arătat totuști scriitorii
cei vînti și sănătatea: barieră tare și solidă,
în care să se sfărămat, pentru binele litterelor,
toate sferele neologismelor moderne;
modelat de perfekt în fine întrucătă ce se
cuvinte și în scrierile de patru aceasta, în cărăția
a cărățat ca toate nașterile litterare ce au voit
să aibă diktionare în limba lor, să se regu-
lizeze după academii Crisicei. » Recomandăm
mai că prisos litteratorilor poartă și tricoulor
ce să încearcă să se adornează cu acest nume, a
cînd și a recită cărățat mai mult rîndurile aces-

tea. Atunci scrierile noastre vor mai putea trăi, atunci viitorimea ne va fi recunoscătoare, când scrierile noastre îi vor putea servî de în codice din păr care să se poată ju-decă ori-ce scriere. Adducem însă aminte că un asemenea Codice nu se poate face de oameni ce nu sunt cunoscători și nu se poate face fără unirea de tot ce are mai bună nația, și fără dorință de a putea afăra tot ce să fie sărac de cai dinaintea noastră și de cununia noastră. Răspundem însă Băkărescu, Pe tre Maior și alături așăzărat pe temenirile în destul de solide și românești noi pînă nu vom să ne adducem în minte de dăunării în orbeștele noastre atâțări; nimic nu este să facă un curs sau privat săzăvălăic despre istoria culturii literelor și despre istoria limbii noastre, evenimentele ce au treacut nese dănsa, fazele ce au stat ea și despre scrierea și scrierile noastre, evenimentele ce au avut loc în cîmpia de la Băkărescu și Maior și cum și istoria acestor frigări litterale ce au adus în deînălătură capete de la 1830 în coa.

(Урмсазъ.)

CRITICA.

VII.

Ам лъсат критика да партеа syntaksi. Венисsem піпъ да вербі ші азия афlassem пт-
таі къде-ва ворсе de критикат: трактъ дела
вербі піпъ ін капул пърділог кубілтулгі, ші
таі ну афлт despre че съ таі інтегрдік пе чі-
titorії; таі ну афлт че критикà. Linsa крити-
чей да уп омъ doritor de критикъ ғэддігіоясъ
a sine din дөъ: ~~sat din~~ - інтегръ ші стверга-
пъ перфекціе, каке е foarte rare, sat din
т'о сървъчіе лягіе а објектулуі de критикат.
Партеа syntaksi ғу аппъратъ de критикъ; ші съ
нъді treakъ prin minte, читторул теч, къ
ачеаста провине din перфекція ей чи din сървъ-
чія чеа таіе. Нище регуле din гръматика це-
пеперадъ, din sintакса че о чете mintea універ-
салъ іn тоате лішвеле se въд ші іn ачеастъ
гръматикъ; регуле ънсъ de syntakse ротъпъ
synt foarte птдіне, ші ачелле птдіне, птдіпъ

окупају да јш критичеј. Де ну ерја пічі де
ким, аш ћи fost mai singur de ori че критикъ.
Ђинъ каге е каза де е ашá de съръкудъ
партea ачеастa? — Пентru къ ші тай съръку-
дъ не ерја літва de astorí, de кърдї. Tot
тінтул літвей поастre, тоатъ норма еї е іn кър-
дile вісегічеші пріп каге літва а ляят о еду-
каціе елленікъ, винъ ші съпътоазъ. Че с'a пы-
тут adună d'аколо, se веде не ічі не коло ші
іn ача граматікъ. Че с'a mai скріs in літва
ромъпъ дела 1828 in кoa este tot че с'a скріs
тай ръч de кънд аж іnченпut ғомъпї а скріs
in літва лор. Мошії пощрі аж tradys ку а-
девърат, ъпзъ аж tradys дунъ піще літве клас-
іche каге se-іndеллеце къ ле купоаше, ші ка-
съ ле купоашкъ, съ іndеллеце къ іші фъкъ-
серъ іnвъцътра. Ашá dar скріa ку ғеменіj.
Іnвъцътра in тімпї трактї ерја ғаръ; ъпзъ
аколо unde ерја, se фъчеа in літвеле елленъ,
латінь, ші італіанъ. Kontimporanij аж Iena-
ке Въкърескул asfel de літве ціїj; ъпкъ тръ-
iesk бојегі че ашfel s'аj крескъt in жупедеа
лор. Тодї 'ші aduk a minte къ гъпосатул вор-
нікул lordake. Drъгъпескул кънда fost пріпmit
in аудіенпцъ ла Еч. S. Presidentul Kiselev,
s'a adresat in літва латінь. — Пудін аж скріs
ку адевърат in тімпї трактї, ъпзъ аж скріs
дунъ лошікъ, дунъ граматікъ, дунъ тоатъ
кondіciile че рути скріitorulj. Дела 1828 in
коa скріs тодї: ші чеї тай тұлдї ну ціj съ
скріs пічі треi rindutri алла diktando чel пы-
дин din літва франдезъ, фъръ съ факъ ла то-
атъ ворба чel пыдин къте үп пъкат ortogra-
fik; ну ціj даръ пічі о літвей, ну купошк
граматика літвей лор, пентru къ de o ar' ку-
поаше, o ar' respecta; n'aж inainte пічі үп
model de maestri mari, de ачеi maestri че
аж лутminat Европа. Din літва ромъпъ ну
купошк de кът жаргонул din казъ, din кап-
челаріj; ші fiind къ патъра продуше ші ну
стъ, продуше пріп урмате ші үенізрі, капа-
чітъдї, че воіескъ а лукра. Esj ачеастa, вор
съ se arate лутmii; ъпзъ esj desеръкate, de-
скулде, ші дака ну din impertinenцъ, чel
пудіn din ardoare intrъ asfel in sanktuarul
Музелор ші вор а'ші inskrіe пытеле in tem-
пул Memoriei, іші даj sinigurі пуме de litt-
eratori, de поэгї, de fii a j а j Аполлон.

sys de a servitorilor de rъnd; prin urmare nu aveam yn parament fiks. De кънд ln кънд умнай маркиста имѣ фъчев къте yn dar ln bani че ii trimeteam ln datъ да штмъ-тес; апои, несте ачеаста, дунъ кум am zis'o, ед имѣ reserbasse штанду-

Принте атът de annoane кътия съ ще датор аї
да de міре.

Triste ахынгиві еrà ачелде Інтыңдағы пептү
ты мартағар. Кү тоате къ күтремүтә se simjigis-
се маі пүдін да Таormina, че este амезать не о
стъпкъ, де кът да Messina ші да Katana, четате
ъпсъ ну еrà скитін de сүтчілъгі че din пүнт In
пүнт пүтеа съ девіе маі тар. Кү тоате ачестеа
Джинеzeй не аныңгъ de astъ датъ ші zioa se а-
ртън, фъръ съ поатъ вені вре о Інтыңдаге seri-
оазъ.

Зече ore stnagъ, пої ne dyrserѣм да biserikъ
insogigї маї de tot satya. Intrnd, mi se пър
къ въз ти om askyns дунъ о колоанъ, in партен
чев маї intuneckoазъ mi маї retrasъ а капиелле. Осі къл de simulъ mi natugalъ era fiindu de fa-
дъ а тутї kyrios маї myut, ъпсъ, saž din instinct
saž din presimtiment, къ окїй тоеї din momentul
ачела их se маї лхагъ дела ачел оп.

Liturgia începe, când în momentul său de la începută înaintea adorării, omul este de după coloană, naintă către noi, și, urmându-se între ureot și mine:

— Nu nă așeasta nu se poate face, zisese el.
— Cantarello! strigă Lviță și îndrăgădua-lă brăzdele sale a cărăi înăuntru erau sării. El și apucă să mănuiască săriile sării.

— Нѣ тѣрѣгъ чегемоніа дивінъ, зиссе преотула, мі, огъ-чіне веї фі, retrage-те.

— Nunta aceasta nu se poate face! genetă, că tu răs Mai tare și mai imperios țină, Cantarello.

Есть като пентру че пяртеа syntaksii е steamp; ea nu poate sъ 'ш' факъ sinistrъ материе, като съ se baseze pe autoritъд, като съ 'ш' трагъ есемпляе din autorи. Autorи nu are, nu sunt. Чей фоцъ не да о sindakse saj konstrukcijie елепикъ:

«Къtre Korinteи а кърги Sfintul Apostol Pavel читре.»
(Читре а кърги Sf. Apostol Pavel къtre Korintei.)

вупъ, первоасъ, кончисъ, ъпът по ромъпъ! Дупъ скриптори de актн по se poate facе гръмът; пентру къ скрий линва ромъпъ тай ръкъ декът дака ar' skrie frangere; ши вай de линва ши надига frangere de ar' ажунце по скриптори ка Duhopelor (ку D mare in parentes); ку тоате ачестеа пои неам тулдомъ кънд ar' skrie ромъпеще дупъ кум ar' skrie frangere; пентру къ ор' ar' skrie че-ва тай виншор; ог n'ar' skrie пичи de кум ши не-ар' лъсъ in паче.

Читид чине-ва пяртеа syntaksii, веде епоха in каре s'a skris: веде о линъ totalъ de autoritъд in есемпляе; веде пиче есемпляе de frase traduse din autorи frangere; веде есемпляе крате a пропозито, de ти как жите ши intr'o епохъ de революцъ, intr'o епохъ de висаре да ти виitor тай вуп. Reproductum ачі къте-ва есемпляе спре a 'ш' факче чине-ва о тай вупъ идеа despre челде зисе:

Ат възят, възят, стъпнине, п'ал тък фий пепорочит.

Tirit de кай пе кари а за тъпъ 'на хръпнит:
Воище 'ел съ'и опреаскъ: дар' ил скрие-а-
ла.

И да се аратъ узка тимпала прозент in нар-
ядъе пентру тимпала тракут, ши дрент есем-
пляе се факче о традукцие din поета frangere.

La modu iimperativis асеменеа se пупе о
традукцие аде versuri къtre флаги.

Челле тай тулте апои есемпляе sunt фъкти
de автори гръмътличес, че дъ' регуле ши
дрент адеберире se adduce мар не sine de тър-
тие! аре ъпът чева че поате аи да оаре-
каре кредит, къчи лимба е вие, о купоскъ
тоги, ши фе-чине поате ведеа de sunt frase
ромъпне ши sintakse ромъпъ:

Пентру стъпет саj нуминатив кънд se пупе
in ти ма върблати.

«Simdъ ши Romъnii odatъ gloria надига

зор; — dea Domnul ka sъ insteфledeaskъ in
inimile lor acest simtiment.»

Libertatea pe care o stinr tiranii ши о ре-
наскъ eroii.

Despre imperfekt.

«Romъnii era тут тай феричдї ши лът-
дади кънд ку брауда lor арътъ попоагелор
ку sunt надиге: ей ща тут тай sine а'ш
аппъръ drenturile in similitatea ачеса.»

Imperfektsa in лок de konditional:

«De Romъnia тай din ainte Romъnii
циппделе, фъргъ indoialъ рутънта de венла
роман.» (Копи пощри че вор ловъдъ цпп-
деле in лине stъпнине se вор mira de ти а-
семенеа есемпляе фъкти по да 1820.)

Тракута konditional:

«De тут ar' fi купоскъ Romъnii каласа
лтимпъри de 'mp fi лъсат stъпнеле зплти.»
Ши азте асеменеа.

La capitolul VII despre sintaksea препо-
сіділор, ворсіндъе ши despre тута ши сем-
піфікаділе ат' a, se zice къ se intrebunideazъ
пумай in ainta infinitivelor ши a substanti-
вілті касъ; кум: a факче, a скрие, a касъ.»
Ъпът калкъ а попъ, міроае а тъпъе, ши
алтеле тулдіме s'at fost тітат.

Despre a, че se веде in капул infinitivelor
е о mare intrebare дака in лимба ромъпъ
есте преподъгие-ка аа frangere, italieni. Lim-
бата възрастъ; ши-а пъстрат тай тут de кът
тоате лимбеле стоги вергінітата антикъ а лим-
бът, пополгулът roman, ши піпъла Kantimir
ши тай in коя se въд infinitivelе terminate
in re: вон чеге, вон скриере, шчл: мар по
вон факче, вон скрие. Кънд ти върб este ак-
тив transitiv, se зие de togli къ in тоате
лимбеле чеге ти как аккусатив s'at reçim direkt.
шълтът о frase ши зъ о амалісімъ: вълтъда
frasi кари дупъ кум se зиче in сектой тред-
куді se пот зиче ши актн: «Citate s'a tri-
mis sp're чегетаре.» Традукъ чине-ва ачестъ
frase in лимбеле че зие ши ва ведеа sp're есем-
пляе in frangere къ sp're se ва traduce
ку pour, ши чегетаре ку examiner, recher-
cher etc. аша даръ чегетаре e infinitiv; ши
in zioa de astъzi se зиче ши чегета. Se
зиче ъпът маръ къ infinitiva in туте лимбеле

и articolul ши debine infinitiv substantival ô-
матског' апафематов; ка: тълтъ, тълтъ, être
l'etre, souvenir le souvenir, etc: il cantare, il
dormire etc. De аш ци пемдеще аш пупе лъп-
гъ уп das, къте-ва infinitive ши аш да ши de
ачи есемпляе. Прин урмаре, пои пупе artiko-
лу тай des in ти тъмъ, ам zis кънтларе-а, ног-
вире-а etc. Зиче: «лт' Петру ii плаче ытвла-
ре-а, кънтларе-а, dormire-а etc: «ачи infiniti-
vile sunt ку articol, sunt determinade. Tot
ачеастъ frase ши о факчет ка in timpii пощри
ку infinitivul верк фъргъ коада ре ши вом
тетче artikolu дела урмъ in ainte, ши вом
зиче: «лт' Петру ii плаче а ытвла, а кънтларе-а,
a dormi» кум зиче: «а касъ, а лтпъ, а
тасъ.» Пробъ къа, дела infinitive пупе e пре-
посигие чи articol, este къ а ытвла а къп-
тларе a dormi sunt уп subject композ la вербу
плаче, stъпнеле e нуминатив. Ши дака a, ar
fi препосигие, ar факче ти reçim indirect, saj
комплинире pedreantъ, каре ar fi abstred,

Shi лтът ат есемплят unde infinitiv пупе
е subject: — Попоагеле чегу indirectare-a, ...
Попоагеле st'gez; чегу върбъ st'gez
Tракута reçim direct. въ факчет frase ат-бел:
«Попоагеле чегу a incrementa.» in directa ду-
път тоатъ mintea in analyse se веде къ este
уп reçim direct, ши дака a, ar fi o препоси-
гие, ши пупе articol de казул акузатив, ar
факче ти reçim indirect как ar fi assynd. Аша дака
вербу la infinitivul e subject, infinitivul ши se пупе ку
a: кум а кънта е лткът пълкът (кънтларе е
лткът пълкът); чегу drentate (аккусатив) чегу
а тъпка (аккусатив), казава de minciun (ценетив) in-
teceazъ дела лткът (авлатив) incheceazъ, де а
факче (авлатив); күцетъ sp're вине (reçim
indirect) күцетъ sp're а факче (асеменеа).
(Urmator.)

— Пентру че? Intrebъ неоту.

— Пентру къ фемеа ачеста este a mea, rezinte-
se Cantarello, агътънди-шъ ку деуета.

— Еш фемеа ачеста om! strigът еш; е певът.

— Ти, Tereso, еш певътъ, ти ма Cantrello ку
гъчалъ, саj ма вине de вупъ вои'e'li al nerdt
memoria. Nu'li ма adduc а minte къ markista
de San-Florido de тут не promisesse тута ал-
тта ши къ, ку о зи ма naintea кътимтгати adi-
cъя la 4 la miezta популъ ноi не ам кътътоги
in кашеда ат', куптуади de d'insta ши de кап-
нелланту ат'?

Еш скосеи ви душът de snaimъ къчи црнам къ
markista ши кашедланту m'risserъ амъндои, ши
къ црн ти ма върбеле вичи тута пиче ат' не
съ фе de търтие in бавоаре ши.

— Kominis'-ai сакгіледи ачеста, fata mea? In-
trebъ неоту ку ти тати aer de neantu ши in-
aintънд къtre mine.

— Пърнте, strigът еш, не tot че е маj сакгъ
in лиме, юл protest къ отул ачеста minte.

— Ши еш, zisse Cantarello intinzънд тъпна къ-
tre алтар, търтърisesek....

— Nu маj факче ютъмт минчюнос, strigът еш,
ничи ти ютъмт! Nu'li indestruе криме despre ка-
ре аи съ resuunzi in ainta ат' Drimnezei?

Cantarello tresът, se ти инфин дла mine ка ши
кум ar' fi витъ съ чеаскъ піпъ in фундул сефл-
тати me; ъпът de astъ datъ, in лок de a тъ-
тробът кътътътъ ат' имъ деше о нюът птире,
къчи in кътътътъ ат' пеоам ти simtiment de ter-
roare. Профітан de ачест moment аи тимри ат'.

— Пърнте, zissej еш пеотту, омъл астъе ти
бiet певът че m'asbit ши ру почъ attribut крима
че комите еа астъзл de кът ка ти ачесе аа ато-
гати ат'. Lastъ-шъ тегог, съ'и ворбеск inhet лън-
гъ алтар, ъпът de фадъ ку togli, ши крез къ ii ви
пътъ гъл de че а фъкти ши ва търтътъ адеътъ.

Cantarello se lmfa'li de rls.

— Adeвътъ, strigът еа, 'a am sp's, mi пумай
е пичи о птире in лиме каре съ ти поатъ факче
а спуне ат-чева.

— Такъ, rezintsej et ши вине днуъ mine.

Drimnezei имъ dette o птире патзитъ, пектно-
скътъ ши de каре ти m'asfi крезът пичи о датъ
казава. Пеотту se didesse jos de ne trentele
адатгати; фъкти semnъ ат' Cantarello a вен' ду-
пъ mine: еа вен'. Тоги assistangij formă ти чек-
mare in пеотту nostru; Ltiui пумай stă in ainta
ку тъна не куит ши фъкъ а не пеerde din oki.

— Teresa, имъ zisse Cantarello inhet, adresън-
dr'mi еа ма вълтъ кътътъ, ка п'к кум s'at' fi
темт de чеса че eram съ zic, пентру че п'g'li ai
піпът ворба че аи dat markistat de San-Florio?
пентру че m'asforgat a alegera la піјдокта
ачеста?

— Пентру къ, li rezintsej еш, тиънди-шъ ли-
бят дла d'insta, пентру къ п'ам вът съ fi' фе-
тима ти ютъ ти тчигътъ.

Cantarello дебен' падлът ка тоареа: In't'acheas
ъпът, афаръ de падлът ат', пімік ти агътъ ка
ловіга че iam dat 'lag' fi' фъкти съ lmpt'et-
reaske.

— А ти ютъ фъкъ ти тчигътъ! генетъ еа гизънд;
кrez къ'мъ не есплака ворбеле ачеста?

— Am пумай o esplikacie a'li da, ii rezintsej
еъ; eram in камера d'adu'tuom mi піпте о къп-
тътъ а чегета, ам възят tot.

— Ши че аи възят? ти intrebъ Cantarello!

— Te am възят in камера markistat
in момента кънд еа фъкътъ дает de къдереса
rrindei; te am възят агътънди-te асигура ат'; te am
възят st'gez'nd' ат' къронтъ вестимтати ат';
te am възят st'gez'nd' sekretarita mi атънд tot ши
ат' ви віддете; ано скодънд паяеле din nat, restre-
пънд sekretarita, скате ші кампияни дн'пндуле фок
ку ти тчигъне din къмъ. Еш am скос душът че
те а фъкти съ ardiči кампъ: ши вълтъ ма вътълътъ
jos, ютъ вестивъ, ши еш am фъкътъ, d'insta a'li
крезът въ егам падлът de фікъ, ти е аш? ъпъ-
шъ ти, егам падлът de ороаре.

— Міоччюе п'е ти тчигътъ, rezintsej Cantare-
llo. Ши фъргъ'пдоюль d'insta ши'и къ о вор-
креде?

— Аш; пентру къ п'е о тчигъне, чи ти тер-
ріблі адевътъ.

— Ъпътъ пюба?

— Че фед! пюба?

— Аш, катъ съ да' пюба. Падлът а ars,
кадаветъ е констмат, sekretariul ви каре ar' fi
fost ar' ти п'е тчигъне имаинате, ат' де-
ренит чептъ. Аш, пюба! пюба!

Фъргъ'пдоюль Drimnezei ти insinu'.

(Urmator.)